

Ideas y pensamiento gráfico arquitectónico

Ideas and architectural graphic thought

Francisco Granero Martín

Siempre ideas.

La Arquitectura precisa del tiempo como factor que adecua el mundo de las intenciones al mundo de las realidades. El ritmo. El tiempo necesario para su realización rigurosa; del tiempo y del tiempo dependen el proceso y el ritmo ajustado y coordinado. El tiempo del análisis de la cosa en movimientos de acciones centrípetas o centrífugas del lugar; el tiempo de la reflexión para alcanzar la síntesis de las preocupaciones que inciden en el resultado de una solución de autor. Las ideas de Arquitectura siempre en el tiempo y en el tiempo.

La luz en el espacio.

El espacio y la gravedad.

El pensamiento arquitectónico.

El pensamiento para la arquitectura como determinación activa, como espectro fluido en permanente proceso de creación y recreación; al fin, un frágil momento poético por el que se lucha sin pausa, como dijo Kenneth Frampton refiriéndose al ejemplo de Siza. Expresiones directamente transmitidas tras la operación intelectual de la comprensión de la forma totalitaria, que se esquematiza y hace posible la interpretación de la forma organizada en un proceso inmediato posterior al derivado de los sentidos en la percepción visual o imaginativa.

El pensamiento hilado al pensamiento gráfico arquitectónico mediante un acto de transposición capaz de producir la arquitectura, mediante algo parecido a la teúrgia o magia por la que el arquitecto comunica las esencias de su pensamiento. Imagen arquitectónica proyectada aún en la bóveda oscura del pensamiento, instantes anteriores a que quede grafiada mediante el incipiente dibujo de los dibujos de la arquitectura que puede modelar el arquitecto aún en su mente, barajando, entre las múltiples posibilidades, a fin de conseguir la respuesta más acertada, la respuesta arquitectónica de autor.

En ello, la tecnología constituye un estadio de conocimiento de la evolución de la técnica, como aplicación práctica de las ciencias. Las técnicas y las tecnologías de representación gráfica arquitectónica de tiempos pasados, se han mantenido vigentes tanto tiempo como largos resultaban ser los periodos de tiempos en los que las cosas no cambiaban.

El futuro de la Arquitectura sigue estando en el pensamiento de los arquitectos. En aquellos que generan las ideas para que puedan ser construidas como Arquitectura. Investigar sólo el futuro de la Arquitectura resulta una labor de reflexión sobre el

Ideas forever.

Architecture requires time, the factor that fits the world of intentions to the world of realities. Rhythm. Enough time to do things properly: the fittingness and coordination of process and rhythm depend on time and tempo. Time to analyse the thing in the centripetal or centrifugal movements of the actions of the place, time for reflection to achieve a synthesis of the concerns that influence the result, the solution of an author. Ideas of Architecture forever in time and tempo.

Light in space.

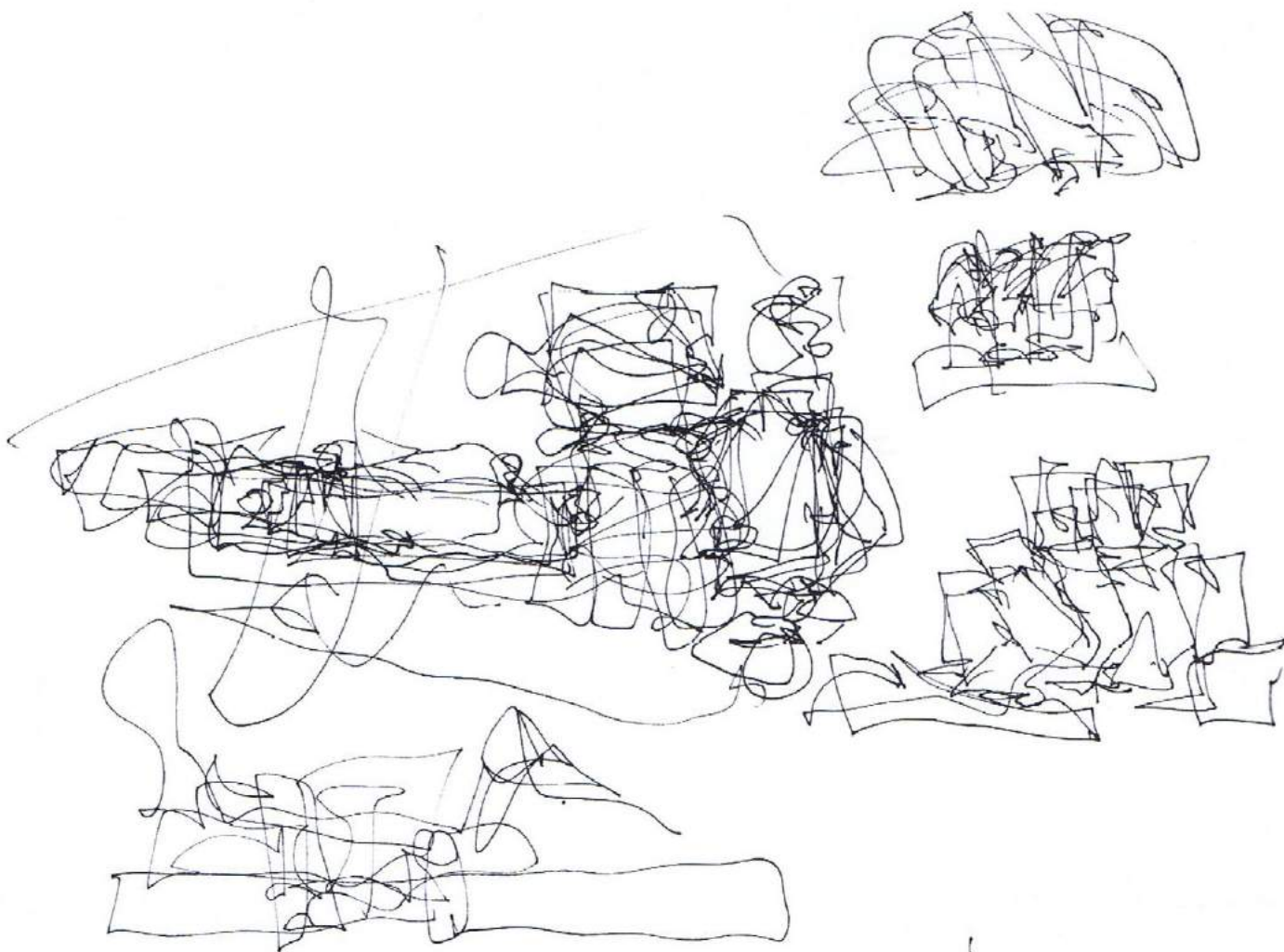
Space and gravity.

Architectural thought.

Thought for architecture as an active determination, as a fluid



Álvaro Siza 1988



BWASH 11/6/91 F. GEHRY

Frank O Gehry 1991

porvenir de las ideas que harán posible dicho futuro y sobre los arquitectos capaces de su sostén. La historia de la Arquitectura resulta ser la historia de las ideas traducidas a las formas arquitectónicas conocidas. El futuro es historia, como flujo incesante de valores y recursos substanciales.

El futuro de la Arquitectura sigue estando en las manos de los arquitectos que piensan ideas, para controlar el espacio y la luz. Ideas para dominar la gravedad.

Alguna vez se ha intentado relacionar la manera de hacer arquitectura con la manera de hacer el dibujo de arquitectura, o tal vez, intinar las relaciones entre estilo arquitectónico y sistema de representación del proyecto. Si tenemos en cuenta que la relación cierta que puede establecerse entre ¿estilo? gráfico y ¿estilo? arquitectónico es la de su contemporaneidad, dicha relación se reduce a la resolución de una expresión gráfica personal para una colectividad, es decir, la resolución gráfica del planteamiento proyectual para ser resuelta, a la vez que la resolución gráfica de la arquitectura construida para ser legible y comprendida por la sociedad para la que se construye. El entendimiento del significado del dibujo de arquitectura viene referido a la misión social y cultural a la que da respuesta.

En su afán creativo, cuando el arquitecto especula sobre arquitectura, como investigación previa a su formación e información halla en el dibujo arquitectónico el medio útil capaz de dar respuestas a sus inquietudes, a su pensamiento gráfico arquitectónico y a las respuestas que la sociedad, en su momento, le requiere.

El arquitecto interviene en la formulación de la creación de dar la mejor respuesta. El futuro está en las ideas creativas del espacio y en la resolución constructiva y tecnológica del problema de partida, utilizando los medios al alcance de las circunstancias actuales en su tiempo.

spectrum in the permanent process of creation and recreation; finally, a fragile, poetic moment for which one struggles unceasingly, as Kenneth Frampton said when referring to the example of Siza.

Expressions that are directly transmitted after the intellectual operation of understanding the total form: this is schematised, making it possible to interpret the form organised by a process which follows on immediately from that which arises from the senses in a visual or imaginative perception.

Thought that is connected to architectural graphic thought by an act of transposition capable of producing architecture, by something similar to wizardry or magic whereby the architect communicates the essence of his or her thought. An architectural image still projected on the dark vault of thought moments before it is graphed by the incipient drawing of the architectural drawings that the architect can still model in his or her mind, toying with the multiple possibilities to achieve the best result, the author's architectural response.

In all this, technology constitutes a stage of knowledge in the evolution of technique, a practical application of science. The techniques and technologies of architectural graphic representation in times past remained valid for as long as the length of the times in which things did not change.

The future of Architecture is still in the thoughts of architects, of those who generate ideas so that they can be built as Architecture. Investigating only the future of Architecture proves to be a question of reflecting on the future of the ideas that will make that future possible and of the architects who are able to sustain them. The history of Architecture turns out to be the history of ideas translated into the architectural forms we know. The future is history, an unceasing flow of substantial values and resources. The future of Architecture is still in the hands of the architects who conceive ideas for controlling space and light, ideas for mastering gravity. Some attempts have been made to relate the way of making architecture to the way of making the drawing of architecture or,

Perduran las ideas.

La Arquitectura y el dibujo de arquitectura se sostienen sólidamente dinámicos en una sociedad cambiante.

Durante la vida productiva creadora del arquitecto que produce transformaciones de la realidad, también transforma sus propios dibujos mediante gestos o matices nuevos hacia ciertas representaciones o comunicaciones acordes con la información que persigue en cada instante. Pero la idea permanece inmutable, tanto como la esencia del propio dibujo que la representa y tanto como su propio pensamiento arquitectónico.

Ideación y tecnología tienen parcelas secantes. Pero, también pueden ser tangentes, o ni siquiera ello. Tampoco tienen por qué ser divergentes. Pero, tampoco convergentes. Todo depende de quien esté en posesión de "la idea" sobre la ideación y la tecnología capaz de proponer.

No creo que exista incidencia sobre la ideación de la Arquitectura por la aplicación de actuales tecnologías en la representación de Aquella, o en la representación gráfica de las primeras ideas de concepción. No debería de existir dependencia alguna. No tiene nada en común el pensamiento arquitectónico, la esencia misma de la arquitectura del arquitecto pensante, la imagen gráfica de la idea primigenia de la arquitectura, con la instrumentalización gráfica de dicha idea en el proceder de comunicación. Ni siquiera, en el proceso de feed back de generación de la imagen y regeneración de la idea, en el transcurso de modelación de la misma, antes de ser arquitectura, creo que tenga incidencia alguna la tecnología sobre las ideas.

Son una evidencia los resultados que la cibernética nos presenta en el proceso de transformación de la realidad, consiguiendo, en arquitectura, hacer que comprendan e interpreten los que nunca habían, ni siquiera, visto, cuando no mirado. Pero, todo ello no sustituye al pensamiento.

No sé si todavía habrá alguien que niegue la evidencia y se niegue a la realidad actual. O sea, se niegue a aceptar la bondad de los

perhaps, to invoke the connections between architectural style and the system for representing the design. If we bear in mind that the real connection between graphic style and architectural style is their contemporaneity, the connection is reduced to the development of a personal form of graphic expression for a collectivity, that is to say, the graphic resolution of the design approach to be resolved and, at the same time, the graphic resolution of built architecture to make it legible and comprehensible to the society for which it is built. An understanding of the significance of the architectural drawing refers to the social and cultural purpose to which it provides a response. When architects, in their creative effort, speculate on architecture while researching for learning and information purposes, they find architectural drawings a useful tool that can provide answers to their concerns, to their architectural graphic thought and to the answers that the society of the time requires of them.

The architect is involved in formulating the creation that consists in providing the best answer. The future lies in creative ideas concerning space and in technological and construction solutions to the initial problem, using the means available at that time and place.

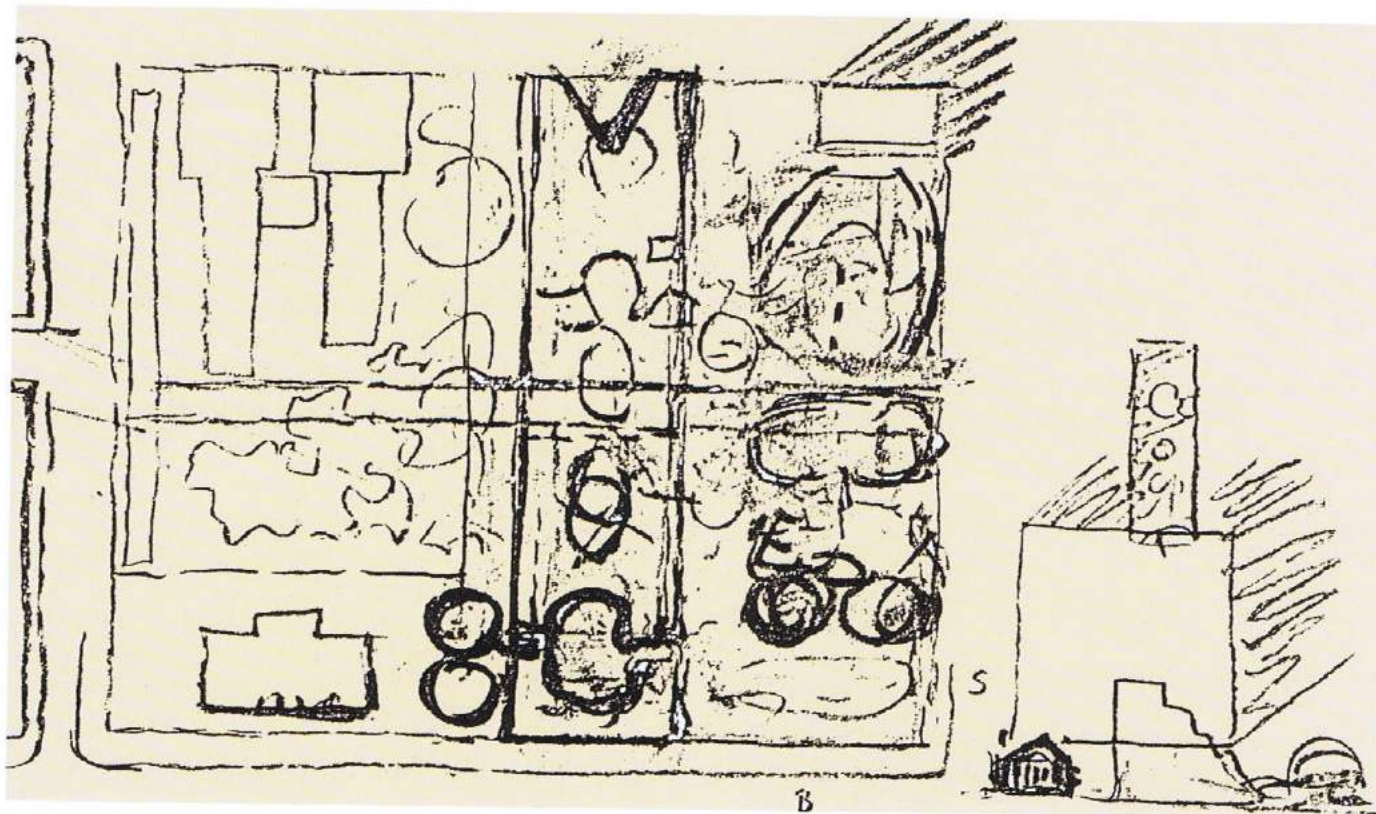
Ideas last.

Architecture and architectural drawing remain solidly dynamic in a changing society.

Over their creative working life, the architects who produce transformations of reality also transform their own drawings with new nuances or gestures that aim for a particular representation or communication in keeping with the information they seek at each moment. However, the idea remains as unchanging as the essence of the drawing that represents it and as their own architectural thought. Ideation and Technology have their arid sides. However, they can also be tangential, or not even that. Nor do they have to diverge, but neither do they have to converge. Everything depends on who is in possession of "the idea" about ideation and technology that is

Frank O Gehry 1991





Louis Kahn 1964

resultados de las tecnologías actuales. El alcance prodigioso de exactitud, imágenes virtuales, recorridos secuenciales, proporciona un posicionamiento más ventajoso para el ensayo y el control en una acción de anticipación que de otro modo no podría ser en lo que la sociedad actual requiere, y no podría ser menos en Arquitectura.

La elaboración de la maqueta como recurso para la aproximación formal y sus relaciones, el control de la luz y de la gravedad, como ejercicio primigenio para el dominio de las masas, o como ensayo tridimensional de la ideación directa del pensamiento arquitectónico, se presume en mejor posición con la maqueta cibernética, donde es posible el proceso de transformación con rapidez y donde el flujo de ideas sobre la modelación de la imagen se resuelve en periodos de tiempo de mayor celeridad. Pudiera ser menos forzado su modelación y remodelación, y sin duda, los resultados pueden ser reconocidos, o interpretados, por una sociedad menos adiestrada en el proceso de comunicación de la arquitectura: la sociedad comercial y promotora 'vigente'. Y en nada, sin embargo, tiene que incidir la tecnología con la ideación. Es probable que el hábito instrumental genere una conducta hacia la ciencia. En Arquitectura, la destreza de herramientas, su aplicación en técnicas mediante tecnologías, se sucede con el tiempo y se abandonan las que cada arquitecto deja de emplear en la búsqueda de las nuevas que considera más actual, en su afán de poner en juego la mejor y mayor baraja de posibilidades en el proceso investigador o especulativo sobre la solución ideal. Pero, eso no tiene nada que ver con su pensamiento, sus imágenes arquitectónicas, que serán las que prevalezcan y perduran las ideas sobre la tecnología y técnicas empleadas en dicho proceso.

Y al final, también las ideas.

La solución está en la idea.. El qué sobre el cómo. El cómo importa, pero no determina al qué.

El qué será dependiente exclusivamente del pensamiento arquitectónico. El cómo, además de depender del pensamiento arquitectónico, también lo hace del pensamiento gráfico arquitectónico, al margen de las restantes cuestiones de aprendizajes técnicos y tecnológicos.

La pluralidad de funciones y recursos, que permiten las actuales tecnologías, no resulta menos peligrosa que cualquier arma sin control en manos de un incontrolado. Cada día podemos esperar

capable of making proposals.

I do not believe that the application of current technologies to the representation of architectural ideation or to the graphic representation of the first ideas in the formulation of concepts influence these. There should be no dependency whatsoever.

Architectural thought, the very essence of the architecture of the thinking architect, the graphic image of the basic idea of architecture, has nothing in common with the graphic instrumentation of this idea in the process of communication. Not even in the feedback process of generating the image and regenerating the idea while it is being modelled, before it is architecture, do I believe that technology influences ideas in any way.

In the process of transforming reality, the results produced by cybernetics are obvious: in architecture they manage to make people who had never even seen, let alone looked, understand and interpret. However, none of this is a substitute for thought.

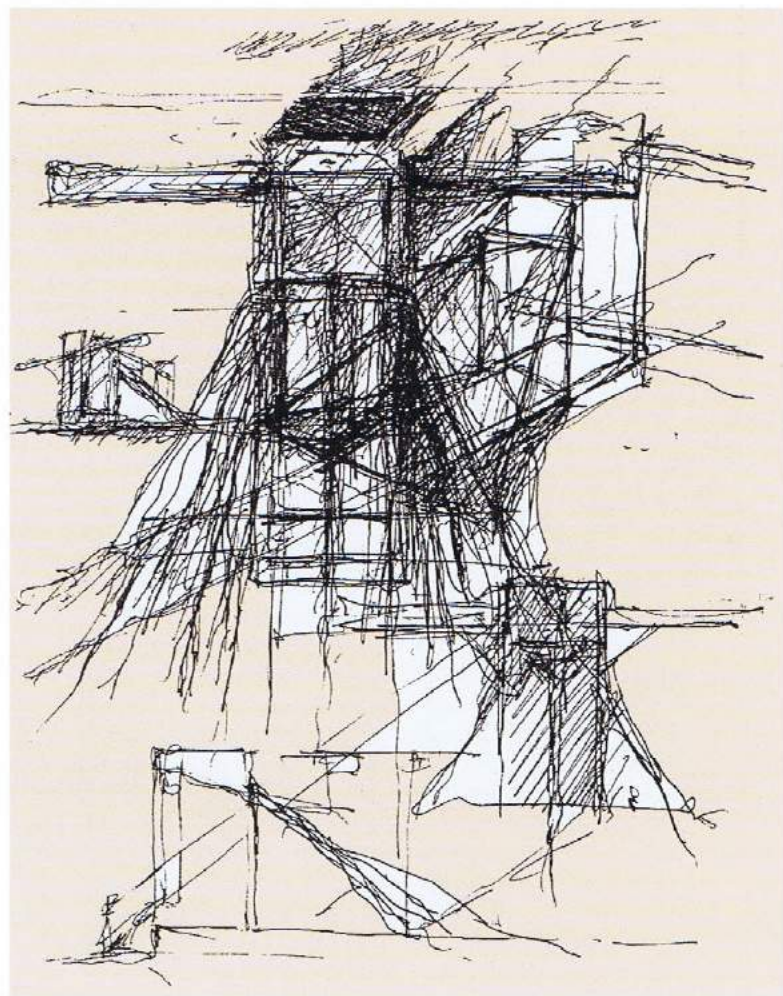
I do not know if there is still anyone who denies the evidence and denies current reality, in other words, who refuses to accept that current technologies produce good results. The prodigious scope for exactitude, virtual images and sequential views is a great advantage, enabling trials and checks to be carried out in advance. This could not be done as society nowadays requires in any other way, and Architecture can do no less. When making models as a resource for studying forms and their relations or the control of light and gravity, as a basic exercise in mastering masses or as a three-dimensional trial of the direct ideation of architectural thought, one is assumed to be in a better position with a cybernetic model as it can be transformed quickly and the flow of ideas on the modelling of the image can be worked out in less time. Modelling and remodelling can be less forced and the results can undoubtedly be more easily recognised or interpreted by a society with fewer architectural communication skills: the commercial development society 'in force'.

However, technology should not influence ideation in any way. Habits with instruments probably generate a certain behaviour towards Science but in Architecture skills with tools, their application to techniques through technologies, are successive over time: those that individual architects stops using are abandoned, new tools that they consider more up to date are sought in their efforts to make use of the best and greatest range of possibilities in the process of investigating or speculating on the ideal solution. But this has nothing to do with their thinking or their architectural images: these will be what prevails and ideas will outlast the technology and techniques used in the process.

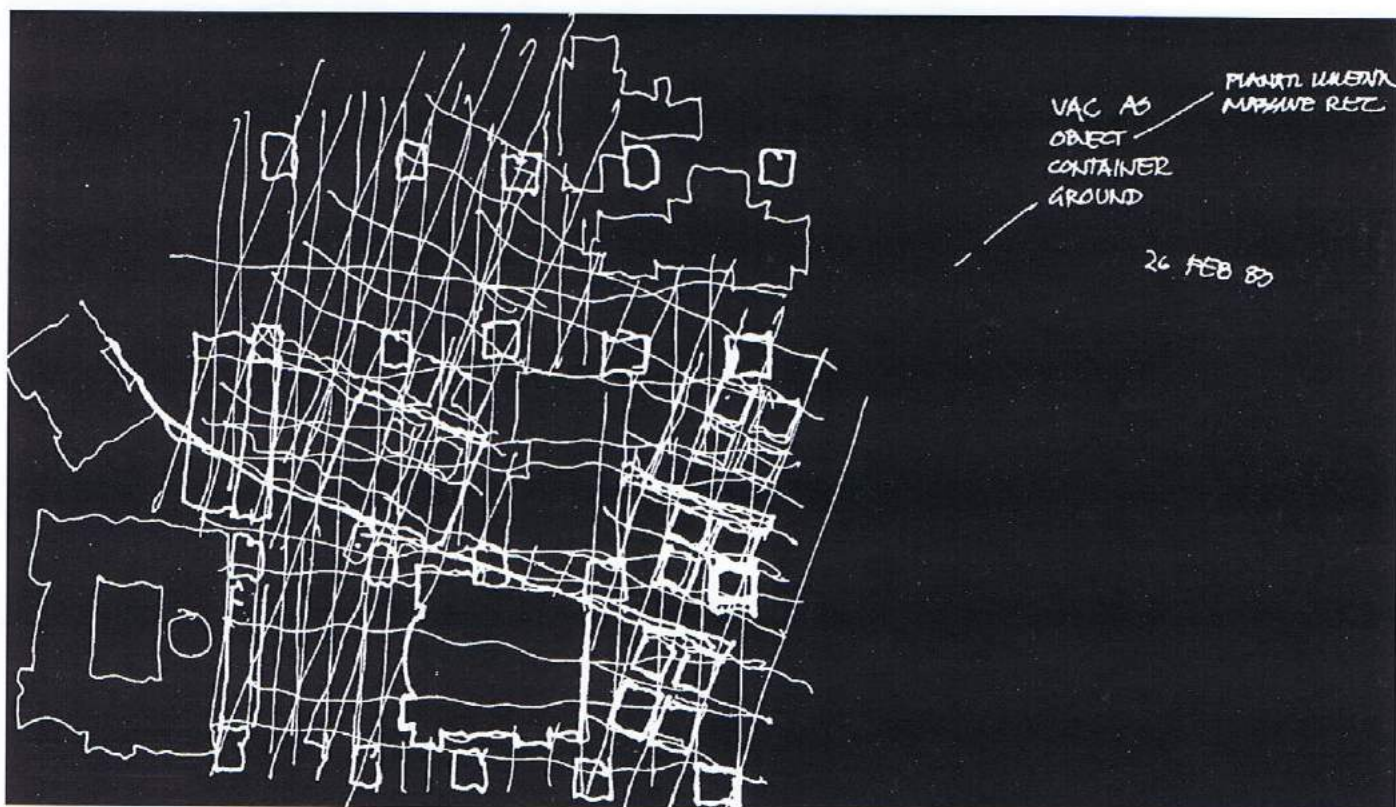
el ¿qué más puede suceder ahora! La arquitectura de autor, decíamos, provendrá de la idea pensada, con independencia de su proceso de realización. Podrá ser, incluso, hasta Arquitectura. Pero las arquitecturas adocenadas, precipitadas en las vanas razones de su necesidad. Las que nos inundan. Las debidas a la razón del tiempo (mientras más corto mejor) en su concepción y en la de 'todo vale' en su construcción, con firmas de comerciantes que nunca amaron a la Arquitectura. Esos encontraron, con las actuales tecnologías, un buen filón en la formación de la matriz repetitiva, en la facilidad de lo oblicuo, de los giros, en las olas, en la sostenibilidad de lo ingrátido, en la perturbación del material, en la impersonalidad de lo vulgar. Las tecnologías actuales permiten, con mayor facilidad, la consecución de los efectos de comunicación banales que convencen a una sociedad que nunca alcanzó (tal vez ni llegó a buscar) el aprecio de la Arquitectura y que, por ignorancia, u otras cuestiones, les da igual. El arma que permite la repetición indiscriminada de lo perverso, sin ideas, es sumamente peligrosa. Las formas arquitectónicas que distraen con la vaciedad de los propósitos de los 'efectos especiales', con referencias a lo superfluo, que se niegan al espacio. Ya no la interpretación y adaptación al lugar; ya sólo el mimetismo de lo malo que cada vez es más malo. Lo peor. Las formas arquitectónicas provienen del proceso de las ideas, expresadas con la contundencia que la Arquitectura requiere. La Arquitectura alcanza las etapas propias del avance de cada tiempo, acorde con el avance de la Ciencia y la Tecnología, como puede resultar lógico, en el devenir del proceso de transformación de la historia. Las tecnologías que hacen posible el empleo de las técnicas sobre nuevos materiales, provocan el desenlace de las experiencias como nuevas metas que el arquitecto se propone. Sin las nuevas tecnologías, en cada etapa o momento, no sería posible el empleo de nuevos materiales y sistemas que, a su vez, provocan ideas capaces de convertirlos en formas envolventes de espacios de

And finally, ideas again.

The solution lies in the idea. What rather than how. How is important but it does not determine what. What depends exclusively on architectural thought. How not only depends on architectural thought, it also depends on architectural graphic thought, quite apart from the other questions of technical and technological training. The plurality of functions and resources that current technologies make possible is no less dangerous than any uncontrolled weapon in the hands of someone who is out of control. Every day we can expect a cry of "What next!". As we were saying, the architecture of an author comes from the idea that has been thought, irrespective of the process of realisation. It could even be Architecture. Run of the mill architectures, on the other hand, have fallen headlong into the futile reasons of their necessity. The ones that are flooding us. The ones due to reasons of time (the shorter the better) in their conception and to reasons of 'anything goes' in their construction by money-grabbing firms that never had any love of Architecture. These find the current technologies a goldmine for forming repetitive moulds, for the facility of slants and turns, for waves, for making weightlessness sustainable, for distorting materials, for the impersonality of vulgarity. Current technologies make it easier to achieve trivial communication effects that convince a society that never reached (maybe never even tried to seek) an appreciation of Architecture and does not care, whether from ignorance or for other reasons. The weapon that enables perversity to be repeated indiscriminately, without ideas, is extremely dangerous. The architectural forms that distract with the emptiness of their aim to achieve 'special effects' and their references to what is superfluous, that turn their back on space itself, not just on interpreting and adapting to the place, only imitating what is bad and getting worse: these are the worst.



Raimund Abraham 1984



Peter Eisenman, 1989

arquitectura. Metas que desarrollan nuevas arquitecturas en la consecución del avance de la Arquitectura.

Íntimamente ligado el avance de la Tecnología con el avance de la Arquitectura, todo surge de la idea posible por el pensamiento, sin sometimientos, sin supeditaciones.

Sin el desarrollo de las tecnologías no se hubiesen sometido los materiales a sus estados límites, no se hubiera alcanzado el dominio de la gravedad con determinadas formas arquitectónicas de la Arquitectura, la continuidad del espacio. Así pues, la Tecnología, en estos casos, se convierte en base sustancial para hacer posible nuevas ideas. La Tecnología como medio.

Los neo-movimientos que pudieran erigir como protagonismo el alarde tecnológico, sostienen esqueletos basados en asuntos meramente formales, soportados por las resinas, las siliconas y las soldaduras titánicas. El estiramiento de las tecnologías que sobrepasan sus límites de medios, abandonando su verdadero papel en todo esto, y que les sitúa en la carcajada del ridículo, no permite el verdadero avance de la Tecnología al apoyo de las nuevas ideas. Eso no es vanguardia.

Esas vanguardias están superadas. Se han deslizado hacia la proliferación de la repetición de lo indiferente, en donde la superación en continuidad ininterrumpida se realiza como algo obvio, y el extremismo formalista se convierte en lo que una sociedad cree que tiene valores como solución arquitectónica. En una creatividad? difusa transformada en un neoconformismo, en el que la propia vanguardia ha desaparecido.

En modo alguno hay que estar pesimista. Todo esto pasará a la Historia (si acaso) como una historia más de un periodo en donde se medía el tiempo con cronómetro y que se creía haber ganado el tiempo, en la relación de hacer mucho (aunque mal) en poco tiempo. Poca densidad. Las nuevas tecnologías, seguirán siendo las tecnologías actuales de cada momento y estarán en la formación de la Tecnología que media en el avance de sí misma y de la Arquitectura.

Las ideas seguirán surgiendo. Las ideas permanecerán. Perdurarán la luz y la gravedad. El control de las masas y de las formas. El espacio. Ante todo ello, el pensamiento que los conjuga: Las ideas y el pensamiento arquitectónico.

Architectural forms arise out of the process of ideas, expressed with the roundness that Architecture requires. In the course of a process of historical transformation, Architecture reaches the stage that fits the advances of each age, in keeping with advances in Science and Technology, as would appear only logical. The technologies that make it possible to use techniques with new materials lead to the outcome of experiments, to new goals that architects set themselves. Without new technologies at each stage or moment it would not be possible to use new materials and systems which, in turn, lead to ideas that can be converted into the forms that envelop the spaces of architecture. Such goals lead to the development of new architectures that advance Architecture. While the advance of Architecture is intimately linked to the advance of Technology, the source of everything is the idea that thought can think with no subjugation, with no subordination.

If technologies were not developed, materials would not be stretched to their limits and certain architectural forms of Architecture would not have achieved mastery of gravity or continuity of space. Technology, therefore, in these cases, becomes the substantial basis that makes new ideas possible. Technology is a means.

The neo-movements that put technological display to the fore sustain skeletons based on purely formal issues, supported by resins, silicones and titanium welding. Stretching technologies to surpass the limitations of the medium, discarding their genuine part in the whole and opening them up to ridicule, stands in the way of the real advance of Technology in support of new ideas. This is not the vanguard.

Such vanguards are out of date. They have slid into a proliferating repetition of the indifferent where going one further in an unbroken continuity is the obvious thing to do and society has come to consider that formalist extremism is a valuable architectural solution. A hazy creativity has turned into a neo-conformism where the vanguard proper has disappeared.

We should certainly not be pessimistic. All this will pass into History (maybe) as one more story from a period that measured time with a chronometer and thought it had gained time by doing much (although badly) in a short time. Not much density. New technologies will continue to be the latest technologies of each moment and will be part of the formation of the Technology that plays a part in its own advance and in that of Architecture.

Ideas will continue to arise. Ideas will last. Light and gravity will remain. The control of masses and forms. Space. And the thinking that combines them all: ideas and architectural thought.